Instrukcja obsługi **BALI**

1. ROZŁADUNEK

Urządzenie powinno być transportowane w pozycji pionowej, odpowiednio zabezpieczone i spakowane. Producent wysyła urządzenie na specjalnym podeście drewnianym, zabezpieczone tekturowymi kątownikami oraz folią.

2. CHARAKTERYSTYKA WYROBU

2.1. Przeznaczenie

Bali to uniwersalne urządzenia chłodnicze przeznaczone do przechowywania i eksponowania szerokiego asortymentu artykułów spożywczych uprzednio wychłodzonych do temperatury przechowywania. Gwarantowana temperatura wewnątrz regału +2ºC/+10ºC przy temperaturze otoczenia +15ºC /+25ºC i wilgotności wzgl. powietrza do 60%.

2.2. Opis urządzenia

Regały posiadają chłodzenie dynamiczne. Wszystkie typy wyposażone są w odszranianie automatyczne i elektroniczny termostat opcjonalnie współpracujący z modułem do rejestracji temperatury pozwalającym na rejestrację i sygnalizację za wysokiej i za niskiej temperatury w urządzeniu. W opcji mogą również posiadać automatyczne odparowanie kondensatu. Przystosowane są do łączenia w ciągi w wersji z agregatem wewnętrznym (mod/A) lub na agregat centralny (mod/C). Regały wyposażone są w 4 lub 5 półek ekspozycyjnych (w zależności od typu urządzenia), posiadających możliwość zmiany wysokości oraz kąta zawieszenia. W opcji można zamówić haki mięsne lub kosze na warzywa i owoce. Wnętrze regału jest podświetlane. Istnieje możliwość założenia dodatkowego podświetlenia każdej półki i /lub podświetlenia pionowego bocznego. Urządzenia „IGLOO" wykonywane są w/g nowoczesnych technologii i posiadają wymagane prawem certyfikaty.

Spis treści

1. ROZŁADUNEK 1
2. CHARAKTERYSTYKA WYROBU 1
2.1. Przeznaczenie 1
2.2. Opis urządzenia 1
2.3. Dane techniczne 2
3. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO EKSPLOATACJI 3
3.1. Wymagania dotyczące miejsca instalacji 3
3.2. Podłączenie i uruchomienie 3
4. EKSPLOATACJA 5
4.1. Regulacja temperatury 6
5. KONSERWACJA 6
5.1. Czyszczenie i konserwacja 6
6. SERWIS 7
6.1. Identyfikacja i naprawa usterek 7
6.2. Serwis 8
7. OBSŁUGA TERMOSTATU 9
7.1. Termostat „IGLOO" 9
7.2. Termostat „CAREL" 10

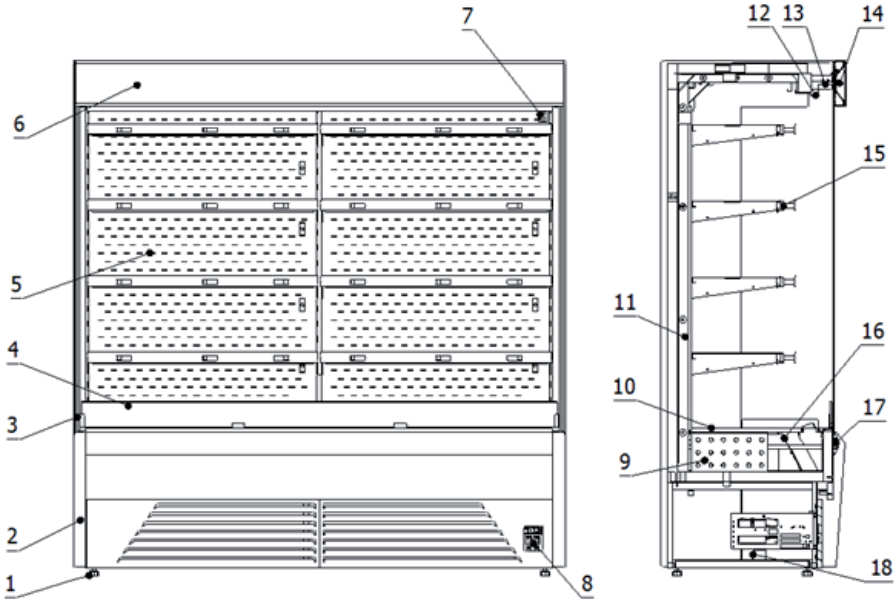
Spis rysunków

Rys. 1. Budowa urządzenia Bali 1
Rys. 2. Usuwanie podestu drewnianego 4
Rys. 3. Mocowanie haka w stelażu 4
Rys. 4. Zespół półki regału 4
Rys. 5. Listwa z hakami mięsnymi 5
Rys. 6. Kosze na owoce i warzywa 5
Rys. 7. Panel sterowania 5
Rys. 8. Czyszczenie skraplacza 7
Rys. 9. Tabliczka znamionowa 9
Rys. 10. Panel termostatu „Igloo" 9
Rys. 11. Panel termostatu „Carel" 10

Spis tabel

Tabela 1 Dane techniczne 2

Tym znakiem oznaczone są informacje o szczególnym znaczeniu dla bezpieczeństwa użytkownika oraz do prawidłowej eksploatacji urządzenia



Rys. 1. Budowa urządzenia Bali

1- Nóżki służące do wypoziomowania urządzenia
2- Boki
3- Boki szklane
4- Ekran (tylko moduły otwarte)
5- Sito regału
6- Panel górny
7- Tabliczka znamionowa
8- Panel sterowania
9- Parownik
10- Półki dolne
11- Stelaż
12- Oświetlenie górne – wewnętrzne
13- Roleta ręczna
14- Oświetlenie panelu
15- Półka ekspozycyjna – możliwość zmiany wysokości i kąta zawieszenia
16- Płyta wentylatorów
17- Odbojnica frontowa
18- Agregat

2.3. Dane techniczne

Tabela 1 Dane techniczne

Typ urządzenia BALI	Napięcie znamion. [V/Hz]	Prąd znamion. [A]	Moc znamion. oświetl. [W]	Zużycie energii elektr. [kWh/24h]	Zapotrzeb. na moc chłodniczą [W/mb]*	Max obciąż. półki [kg/mb]	Zapotrzeb. na moc chłodniczą [W/mb]
1.0	230/50	3,2	28,8	15,8	-	33	150
1.3	230/50	3,3	34	20,2	-	33	180
1.6	230/50	4,2	44,8	24,9	-	33	210
1.9	230/50	4,5	57,6	25,4	-	33	250
2.5	230/50	5,5	68	30,7	-	33	290
1.0 - mod/A	230/50	3,2	28,8	15,8	-	33	130
1.3 - mod/A	230/50	3,3	34	20,2	-	33	160
1.6 - mod/A	230/50	4,2	44,8	24,9	-	33	190
1.9 - mod/A	230/50	4,5	57,6	25,4	-	33	230
2.5 - mod/A	230/50	5,5	68	30,7	-	33	270

1.0 - mod/C	230/50	0,3	28,8	1,0	800	33	115
1.3 - mod/C	230/50	0,3	34	1,4	800	33	145
1.6 - mod/C	230/50	0,5	44,8	1,9	800	33	175
1.9 - mod/C	230/50	0,6	57,6	2,0	800	33	215
2.5 - mod/C	230/50	0,7	68	2,5	800	33	255

3. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO EKSPLOATACJI

3.1. Wymagania dotyczące miejsca instalacji

- Sprawdź, czy przekrój przewodów zasilających jest odpowiedni dla poboru prądu instalowanego urządzenia
- Zabrania się podłączania urządzenia przez przewody przedłużające lub rozdzielacze
- Urządzenie należy podłączyć do oddzielnego, prawidłowo wykonanego obwodu elektrycznego z gniazdem wtykowym z kołkiem ochronnym (w/g PBUE)

Uruchomienie urządzenia, może nastąpić tylko po potwierdzeniu skuteczności ochrony przeciwporażeniowej wynikami z pomiarów, przeprowadzonymi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

3.2. Podłączenie i uruchomienie

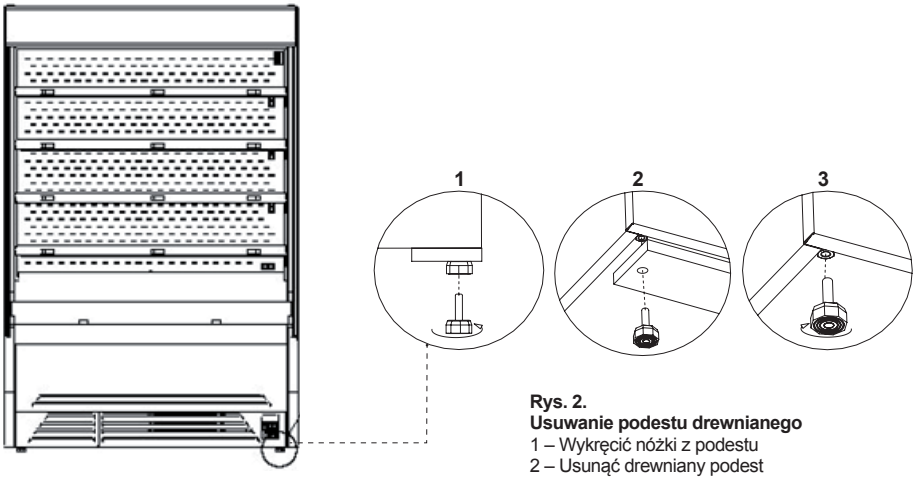
- Rozpakować urządzenie i usunąć drewniany podest znajdujący się na podstawie (nie dotyczy urządzeń jezdnych) Rys. 2 (str. 4)
- Urządzenie ustawić na równym i dostatecznie twardym podłożu, a następnie wypoziomować je za pomocą nóżek. W przypadku urządzeń jezdnych należy zastosować blokadę kół w celu uniemożliwienia przesuwania się ich podczas eksploatacji Rys. 3 (str.4). Ściągnąć folię ochronną z elementów witryny (m.in.: z wnętrza urządzenia, półek ekspozycyjnych, odbojnicy frontowej)
- Jeżeli urządzenie trafi do użytkownika częściowo zdemontowane dla zabezpieczenia w czasie transportu należy wykonać następujące czynności:

1. Umieścić półkę siatkową na hakach wg Rys. 6 (str. 5).
2. Hak i wraz z półką i cenówką (zespołem półki) umieścić na odpowiedniej wysokości w stelażu Rys. 4 (str. 4) i ustawić pod żądanym kątem zawieszenia
3. Pod dnem korpusu urządzenia znajduje się spust wody z odszraniania, z którego należy przewidzieć odpływ wody do kratki ściekowej.

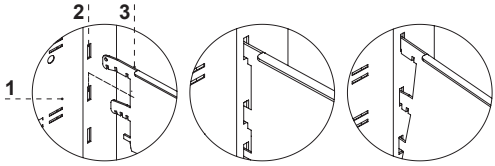
- **Pierwsze mycie urządzenia** powinno być wykonane po rozpakowaniu urządzenia i przed jego uruchomieniem. Urządzenie należy umyć wodą o temperaturze nieprzekraczającej 40°C z dodatkiem neutralnych środków czyszczących. **Do mycia i czyszczenia urządzenia zabrania się stosowania środków zawierających chlor i sód różnych odmian, które niszczą warstwę ochronną i elementy składowe urządzenia!** Ewentualne pozostałości klejów czy silikonu na elementach metalowych urządzenia usuwać wyłącznie benzyną ekstrakcyjną (nie dotyczy elementów z plastiku i tworzyw sztucznych!). Nie wolno używać innych rozpuszczalników organicznych.

Podczas mycia urządzenia zabrania się używać strumienia wody. Urządzenie należy myć przy użyciu wilgotnej ściereczki.

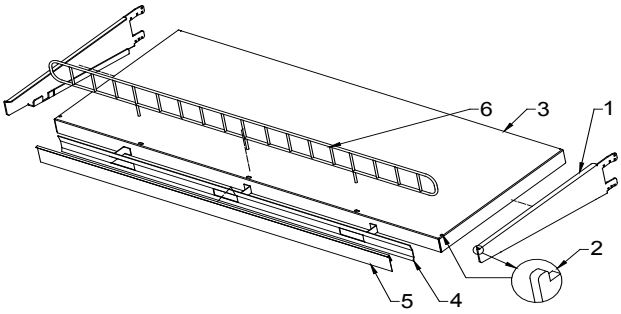
- Umieścić wtyczkę przewodu przyłączeniowego bezpośrednio w gnieździe wtykowym (zabrania się podłączania urządzenia przez przewody przedłużające lub rozdzielacze!)
- Załączyć przycisk wyłącznika głównego Rys. 7/1 (str. 5), co spowoduje załączenie regulatora temperatury, a następnie agregatu urządzenia
- Na panelu termostatu Rys. 7/3 (str. 5) ustawić temperaturę (szczegóły obsługi na str. 9 lub 10)
- Załączyć przycisk oświetlenia Rys. 7/2 (str.5)



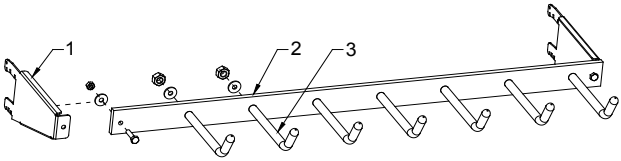
Rys. 2.
Usuwanie podestu drewnianego
1 – Wykręcić nóżki z podestu
2 – Usunąć drewniany podest
3 – Wkręcić nóżki w nakrętki przyspawane do ramy urządzenia



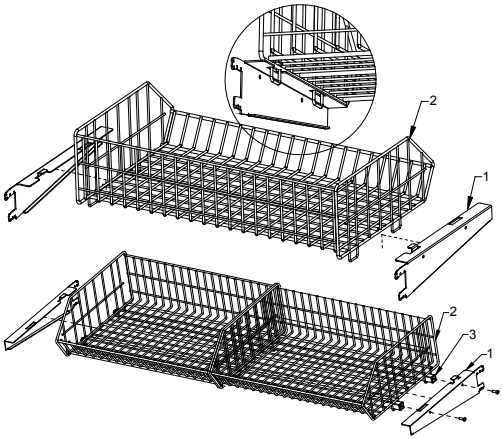
Rys. 3. Mocowanie haka w stelażu
1 – Sito regału
2 – Stelaż do mocowania haków
3 – Hak (dostosowany do trzystopniowej regulacji kąta zawieszenia)



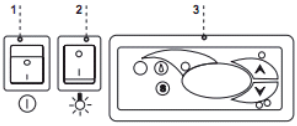
Rys. 4. Zespół półki regału
1 – Hak pod półkę
2 – Element zabezpieczający półkę przed przesuwaniem
3 – Półka regału
4 – Kierownica schłodzonego powietrza
5 – Listwa cenowa półki
6 – Ogranicznik półek



Rys. 5. Listwa z hakami mięsnymi
1 - Hak pod listwę z hakami mięsnymi
2 - Listwa pod haki mięsne
3 – Haki mięsne



Rys. 6. Kosze na owoce i warzywa
1 – Hak pod kosz
2 – Kosz na owoce i warzywa
3 – Profil stalowy zamknięty 20x20x2 łączący kosze (dotyczy regałów 1.3 i 2.5)



Rys. 7. Panel sterowania
1 – Wyłącznik główny (załącza/wyłącza agregat urządzenia)
2 – Wyłącznik oświetlenia
3 – Panel termostatu (szczegóły obsługi w Rozdziale nr 7 str.15 i 16)

4. EKSPLOATACJA

Temperatura chłodzonej przestrzeni i cykl pracy agregatu mogą ulegać wahaniom. Zależą one od wielu czynników m. in. od ilości i temperatury włożonych produktów oraz od temperatury otoczenia.
Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym, nienasłonecznionym, dobrze wentylowanym, zapewniającym dobrą wymianę powietrza (dystans pomiędzy ścianą, a urządzeniem min. 10 cm), z dala od źródeł ciepła i urządzeń wymuszających przepływ powietrza (wentylatory sufitowe i przenośne, grzejniki nadmuchowe). Urządzenie funkcjonuje poprawnie w środowisku, w którym temperatura zawiera się w odpowiedniej klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej. Działanie urządzenia może ulec pogorszeniu, gdy przez dłuższy czas funkcjonować będzie w temperaturze wyższej lub niższej w stosunku do podanego przedziału.

Uwagi i wskazówki

- Należy prawidłowo wypoziomować witrynę, co zapobiegnie hałaśliwej pracy urządzenia i zapewni prawidłowy odpływ wody (kondensatu) podczas odszraniania.
- Po transporcie urządzenia odczekać ok. 2 godzin przed jego uruchomieniem.
- Pierwsze zapełnienie przestrzeni chłodniczej dokonywać po uprzednim jej wychłodzeniu do temperatury pracy. Zasada ta powinna być także przestrzegana po dłuższej przerwie w eksploatacji.
- Nie blokować żadnych otworów wentylacyjnych, co mogłoby utrudnić cyrkulację schłodzonego powietrza. Należy zapewnić również prawidłowy obieg powietrza wokół urządzenia (w żadnym wypadku nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych agregatu).
- Należy zapewnić równomierne obciążenie półek, nie przekraczać ich maksymalnego obciążenia i nie przekraczać maksymalnego załadunku.
- Utrzymywać skraplacz w czystości. Zanieczyszczenia mogą spowodować przegrzanie sprężarki i w efekcie doprowadzić do awarii urządzenia, co nie jest objęte gwarancją.
- Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać przyrządów elektrycznych.
- Po zamknięciu drzwi urządzenia nie należy próbować otwierać ich na siłę. Podciśnienie powstające wewnątrz urządzenia jest wyrównywane w przeciągu 1-2 minut, co pozwala na swobodne otwarcie drzwi.
- Unikać niepotrzebnego otwierania drzwi i pozostawienia ich otwartych przez dłuższy czas.

4.1. Regulacja temperatury

Obsługa termostatów (regulatorów temperatury) „Igloo" i „Carel" znajduje się w rozdziale 7 (str. 9 i 10)!

Podstawowym zadaniem termostatu jest sterowanie agregatem chłodniczym tak, aby uzyskać zadaną temperaturę wewnątrz urządzenia i utrzymywać ją w określonych przedziałach. Wszystkie nastawy regulatora temperatury konieczne do normalnego funkcjonowania urządzenia są wprowadzone przez producenta. Użytkownik przed pierwszym uruchomieniem urządzenia powinien sprawdzić i ewentualnie ustawić na panelu termostatu żądaną temperaturę wewnątrz urządzenia.

Cyfrowy wyświetlacz – wyświetla bieżącą temperaturę wewnątrz urządzenia

Wszelka ingerencja w ustawienia fabryczne termostatu powoduje utratę gwarancji!

5. KONSERWACJA

5.1. Czyszczenie i konserwacja

Wszelkie czynności konserwacyjne należy prowadzić po odłączeniu urządzenia od napięcia!

Chronić przed uszkodzeniem lub zalaniem wodą instalację elektryczną!

Podczas mycia urządzenia zabrania się używać strumienia wody. Urządzenie należy myć przy użyciu wilgotnej ściereczki!

Nie należy stosować żadnych ostrych przedmiotów celem usuwania zabrudzeń!

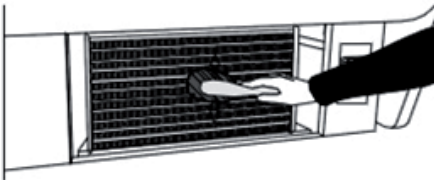
Urządzenia wyposażone w kółka jezdne nie mogą być eksploatowane na nierównych powierzchniach!

Podczas eksploatacji witryny jak również podczas prac konserwatorskich należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika temperatury znajdującej się w przysłonce parownika!

Raz na miesiąc zaleca się przerwę w eksploatacji urządzenia celem oczyszczenia jego wnętrza, naturalnego odszronienia parownika, oczyszczenia skraplacza i sprawdzeniu stanu uszczelek drzwi.

W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie posługiwać się środkami mechanicznymi!

Skraplacz urządzenia należy utrzymywać w czystości. Zanieczyszczenia utrudniają wymianę ciepła, powodując m. in. wzrost zużycia energii elektrycznej i mogą spowodować uszkodzenie sprężarki agregatu.
Aby wyczyścić skraplacz należy wykręcić blachowkręt i wysunąć wiatrownicę z zaczepów unosząc ją do góry. Lamele skraplacza czyścić za pomocą miękkiej szczotki lub pędzla. Przy mocnym zabrudzeniu (zapchaniu lamel) skraplacza wskazane jest użycie odkurzacza lub sprężonego azotu w celu odessania / wydmuchania zabrudzeń znajdujących się miedzy lamelami.



Rys. 8. Czyszczenie skraplacza

Podczas czynności konserwujących należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej urządzenia Rys.9 (str.9), która zawiera istotne informacje dla serwisantów oraz firm zajmujących się usuwaniem odpadów.

6. SERWIS
6.1. Identyfikacja i naprawa usterek

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas uruchamiania urządzenia lub podczas jego eksploatacji należy powrócić do tych rozdziałów instrukcji obsługi, które wyjaśniają wykonywaną operacje. Ma to na celu upewnienie się, czy urządzenie jest prawidłowo obsługiwane. Jeżeli trudności występują nadal, poniższe wskazówki pomogą w ich usunięciu.

Urządzenie nie pracuje...- Upewnić się, czy:

- Urządzenie jest podłączone do sieci prądu elektrycznego
- Napięcie i częstotliwość w sieci są odpowiednie z tymi, jakie zaleca producent (patrz tabliczka znamionowa)
- Włączony jest wyłącznik główny
- Termostat jest załączony (Dotyczy term. Igloo – Jeśli na wyświetlaczu wyświetlają się jedynie dwie kropki – włącz termostat)

Wycieka woda spod urządzenia lub do wnętrza komory

- Sprawdzić prawidłowość wypoziomowania urządzenia
- Sprawdzić drożność przewodów odpływowych
- Opróżnić pojemnik lub tackę na skropliny
- Sprawdzić czy w rynience i na parowniku nie zalega duża ilość lodu – w razie potrzeby odszronić

Urządzenie pracuje, oświetlenie nie świeci...- Upewnić się, czy:

- Wyłącznik oświetlenia jest w pozycji załączonej
- Świetlówka lub zapłonnik w urządzeniu nie uległy spaleniu

Urządzenie nie osiąga odpowiedniej temperatury, oświetlenie świeci...- Upewnić się, czy:

- Wyłącznik główny jest w pozycji załączonej
- Nastawa temperatury na termostacie jest odpowiednio ustawiona
- Termostat działa poprawnie
- Skraplacz nie jest zanieczyszczony, w razie potrzeby wyczyścić
- Temperatura otoczenia nie jest wyższa niż 25ºC
- Minęło wystarczająco dużo czasu dla schłodzenia produktów
- Otwory wentylacyjne urządzenia nie są zablokowane

(Dotyczy term. „IGLOO") Termostat wyświetla C0 lub C1 lub C2 zamiast temperatury:
Sytuacja taka ma miejsce, jeżeli został uszkodzony jeden z czujników regulatora temperatury wówczas mogą pojawić się następujące komunikaty:

- C0 –uszkodzenie czujnika temperatury wewnątrz komory –wezwać autoryzowany serwis
- C1 –uszkodzenie czujnika parownika - wezwać autoryzowany serwis
- C2 –uszkodzenie czujnika alarmu skraplacza (lub uszkodzenie drugiego czujnika parownika) – wezwać autoryzowany serwis

(Dotyczy term. „CAREL") Termostat wyświetla E0 lub E1 lub L0 lub Hl lub EE lub Ed lub DF zamiast temperatury:

- E0 -uszkodzenie czujnika temperatury wewnątrz komory- wezwać autoryzowany serwis
- E1 -uszkodzenie czujnika parownika - wezwać autoryzowany serwis
- L0 –alarm niskiej temperatury (niższej niż zadany zakres wewnątrz urządzenia) - wezwać autoryzowany serwis
- HI - alarm wysokiej temperatury - wezwać autoryzowany serwis
- EE -błąd wewnętrzny regulatora - wezwać autoryzowany serwis
- Ed – przekroczenie max. czasu odszraniania

(Dotyczy term. „IGLOO") Urządzenie pracuje, włączona sygnalizacja dźwiękowa...- Upewnić się, czy

- Skraplacz nie jest zanieczyszczony, w razie potrzeby wyczyścić
- Pracuje wentylator skraplacza
- Temperatura otoczenia nie przekracza 25ºC

Urządzenie pracuje zbyt głośno...- Upewnić się, czy

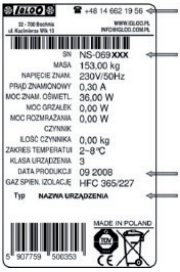
- Urządzenie stoi stabilnie
- Przylegające do urządzenia meble nie drgają podczas pracy sprężarki agregatu chłodniczego

Osadzanie się pary wodnej na szybach urządzenia przy dużej wilgotności względnej powietrza powyżej 60% jest zjawiskiem naturalnym i nie wymaga wzywania serwisu!

6.2. Serwis

Tel. do serwisu IGLOO: +48 (14) 662 19 56 lub +48 605 606 071
e-mail: serwis@igloo.pl
Jeśli po sprawdzeniu punktów opisanych w rozdziale 6.1 „Identyfikacja i naprawa usterek" urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z Serwisem Technicznym firmy Igloo, podając dane z tabliczki znamionowej Rys. 10 (str. 14)

- Numer seryjny (NS)
- Datę produkcji
- Typ (nazwa urządzenia) oraz datę zakupu urządzenia
- Opis problemu
- Dokładny adres i numer telefonu wraz z numerem kierunkowym do Państwa



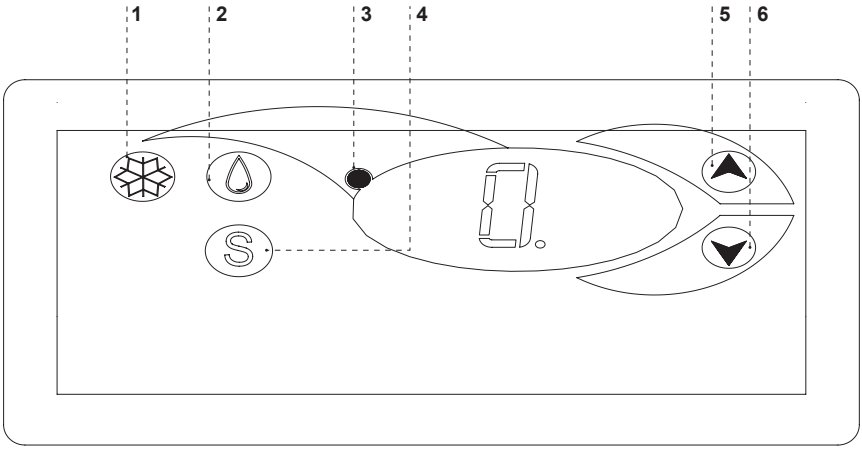
Rys. 9. Tabliczka znamionowa

Powyższy rysunek przedstawia poglądową tabliczkę znamionową, a dane w niej zawarte są danymi przykładowymi nieodnoszącymi się do Bali.

7. OBSŁUGA TERMOSTATU

7.1. Termostat „IGLOO"

Rys.10 Panel termostatu "Igloo"



1 – Przycisk włącz/wyłącz chłodzenie
2 – Przycisk ręcznego odszraniania
3 – Kontrolka pracy agregatu i odszraniania
4 - Przycisk podglądu temp. na czujniku odszraniania
5 – Przycisk zmiany temp. do góry
6 – Przycisk zmiany temp. w dół

Sprawdzanie nastawionej temperatury (wewnątrz urządzenia) – Naciskając przycisk „▲" lub „▼" jeden raz możemy sprawdzić nastawioną temperaturę. Na wyświetlaczu pojawia się nastawiona temperatura, przy której świeci się czerwona mrugająca kropka (dioda). Wyjście z podglądu następuje automatycznie po ok. 3 sekundach.

Obniżenie (lub podwyższenie) temperatury – naciskamy przycisk „▼" (lub „▲") i na panelu pojawi się ustawiona temperatura. Naciskając przycisk „▼" obniżamy temperaturę do żądanej wartości. Wyjście z funkcji następuje automatycznie po ok. 3 sek.

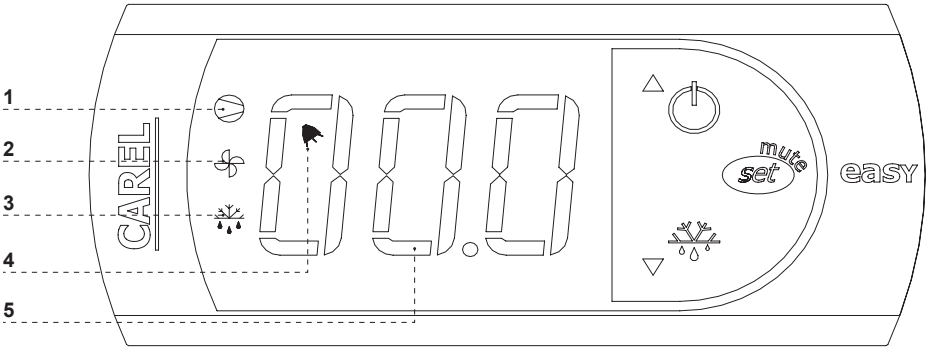
Ręczne odszranianie –przycisk nr 2 pozwala na włączenie cyklu odszraniania w dowolnym momencie pracy urządzenia (niezależnie od funkcji automatycznego odszraniania); przycisk nie działa, gdy temperatura jest wyższa niż temperatura końca odszraniania.

Zaleca się, aby użytkownik załączał/wyłączał agregat korzystając jedynie z wyłącznika głównego urządzenia, a nie z przycisku bezpośrednio na panelu termostatu. Załączenie wyłącznika głównego automatycznie załącza termostat!

* Więcej na stronie www.igloo.pl

7.2. Termostat „CAREL”

Rys.11. Panel termostatu "Carel"



CO OZNACZAJĄ DIODY NA WYŚWIETLACZU

Zapalona dioda 1 - Sprężarka: symbol jest widoczny, gdy sprężarka pracuje. Miga, gdy start sprężarki jest opóźniony przez procedurę ochronną. Miga w cyklu: dwa mignięcia – przerwa, gdy uruchomiony jest tryb pracy ciągłej.
Zapalona dioda 2 - Wentylator: symbol jest widoczny, gdy włączone są wentylatory parownika. Miga, gdy start wentylatorów jest opóźniony poprzez zewnętrzne wyłączenie lub, podczas gdy inna procedura jest w toku.
Zapalona dioda 3 - Odszranianie: symbol jest widoczny, gdy włączona jest funkcja odszraniania. Miga, gdy start odszraniania jest opóźniony poprzez zewnętrzne wyłączenie lub podczas, gdy inna procedura jest w toku.
Zapalona dioda 4 - Alarm: symbol jest widoczny, gdy aktywny jest alarm
Zapalona dioda 5 – wyświetlana bieżąca temperatura wewnątrz urządzenia (po przecinku wyświetlane miejsca dziesiętne)

NASTAWA ŻĄDANEJ TEMPERATURY
- naciśnij przez 1 sekundę : mute set wartość wodząca pojawi się na ekranie;
- zwiększ lub zmniejsz wartość wodzącą używając klawiszy ▼ i ▲, aż osiągniesz pożądaną wartość;
- naciśnij ponownie mute set w celu potwierdzenia nowej wartości punktu nastawy;

RĘCZNE WYMUSZENIE CYKLU ODSZRANIANIA
Odszranianie realizowane jest w sposób automatyczny. Można jednak w dowolnej chwili wymusić odszranianie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ▼ przez minimum 5 sekund. Podczas ręcznego odszraniania miga dioda 1.

* Więcej na stronie www.alfaco.pl

UWAGA: W PRZYPADKU NIE ZASTOSOWANIA SIĘ DO ZASAD ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH PODŁĄCZENIA I EKSPLOATACJI URZĄDZENIA, PRODUCENT ZASTRZEGA SOBIE PRAWO ODSTĄPIENIA OD OBOWIĄZKÓW GWARANTA!!!

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą być zmienione przez „IGLOO” bez powiadamiania użytkownika.

Kopiowanie niniejszej instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.
Zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą się różnić od zakupionego urządzenia.

Korespondencja: ul. Kazimierza Wielkiego 13, 32-700 Bochnia, NIP: 868-000-50-40
Produkcja: Stary Wiśnicz 289, 32-720 Nowy Wiśnicz, Poland
Tel.: +48 14/662 19 10, fax: +48 14/662 19 12, e-mail: info@igloo.pl